

18 de junio de 2021

Estimada familia:

¡Lo logramos!

A pesar de una pandemia que cambió nuestra rutina radicalmente, estamos a punto de “cruzar la meta” de este año escolar. Quiero aprovechar este momento para reconocer y celebrar todo lo que las familias y estudiantes han logrado durante este difícil año y medio. Estamos terminando este año escolar de forma sólida gracias a que las familias y sus hijos hicieron de la educación una prioridad.

Hay una cita de mi autora favorita, Maya Angelou, que habla del poder y de la resiliencia del espíritu humano. En un ensayo de su libro *Letter to My Daughter (Carta a mi hija, 2009)*, Angelou escribió: “Es posible que no puedas controlar todas las cosas que te ocurren, pero puedes decidir no sentirte abatido por ellas”.

Este sentimiento de no rendirse ante la adversidad describe a nuestros increíbles estudiantes y familias, que persistieron a pesar de los innumerables desafíos. Juntos, nuestros estudiantes:

- Se adaptaron a aprender desde casa y, en algunos casos, a volver a los edificios escolares después de meses de ausencia.
- Se mantuvieron concentrados en las tareas escolares.
- Aprendieron nuevas formas de conectarse con sus familiares y amigos.
- Aprovecharon al máximo cada día, ya sea estudiando a distancia, o en la escuela usando mascarilla.

Además, los estudiantes y familias alzaron la voz frente a horribles actos de violencia hacia sus vecinos y dejaron claro que no tolerarían la violencia contra las personas de raza negra, la violencia contra las personas de origen asiático, el antisemitismo, la islamofobia, la xenofobia, la homofobia ni ningún tipo de prejuicio o discriminación que nos lastima a diario. Se solidarizaron con sus comunidades, porque eso es lo que hacen los neoyorquinos.

Con ese mismo espíritu de solidaridad, quiero destacar una fecha importante, el 19 de junio, que conmemora el Día de la Emancipación de los Esclavos (*Juneteenth*) en Estados Unidos. Como educadora, creo que es fundamental enseñar a nuestros estudiantes el legado de la esclavitud tanto en el contexto de la historia de la raza negra como en la historia de Estados Unidos en general. Y ahora *Juneteenth* entrará en los libros de historia por otro motivo: esta semana, el presidente Biden firmó una ley que convierte el 19 de junio en un feriado nacional. Este año, *Juneteenth* tiene lugar mientras continuamos reconociendo el racismo sistémico y el daño que causa a nuestros vecinos, conciudadanos neoyorquinos y compatriotas. Pienso en las formas en que la pandemia de COVID-19 ha tenido un efecto desproporcionado en las personas de raza negra. Pienso en el primer reconocimiento real por parte de nuestro país de la masacre de Tulsa, 100 años después. Y pienso en todo el trabajo que debemos hacer para crear equidad en nuestras escuelas.

Si quiere saber más sobre *Juneteenth* y su importancia para los neoyorquinos y los estadounidenses de raza negra, visite schools.nyc.gov/Juneteenth. Allí podrá ver un video y encontrar recursos para aprender y reflexionar sobre este importante día.

Como canciller de las escuelas, mi trabajo es garantizar que nuestros más de un millón de estudiantes aprendan a pensar de forma crítica y cuenten con las habilidades necesarias para tener un buen desempeño en un mundo que los adultos ni siquiera podemos imaginar. Sinceramente, estoy asombrada de los estudiantes y las familias: nos han enseñado mucho este año, desde cómo hacer oír su voz para crear un cambio hasta cómo

mantenerse fuertes en los momentos difíciles. Cómo adaptarse a aquello que no podemos controlar y, siguiendo el ejemplo de Maya Angelou, no dejarse abatir por ello.

Aunque llevo menos de cuatro meses en este cargo, estoy segura de algo: no hay nada que no podamos lograr juntos. Si pudimos superar el último año y medio, estaremos listos para un increíble comienzo en septiembre. Antes de que los estudiantes vuelvan al aprendizaje en persona este otoño, recomiendo a todos los mayores de 12 años que se vacunen contra COVID-19. Es la mejor manera de mantener seguras a las comunidades escolares y la Ciudad. Puede programar una cita para usted y su hijo en vaccinefinder.nyc.gov.

Como educadora que soy desde hace más de 20 años, no puedo evitar concluir poniéndole una tarea (no se preocupe, no habrá examen). Quiero que su familia celebre todo lo que ha logrado este año. Espero que su familia pase mucho tiempo junta, que se abrace a menudo, que tenga nuevas experiencias, que encuentre motivos para reír y que recargue energías.

Hemos llegado muy lejos juntos y estoy ansiosa de ver lo que haremos este otoño.

En colaboración,



Meisha Porter
Canciller de las escuelas de la Ciudad de Nueva York

P.D.: Le recuerdo que todos los estudiantes de kínder a 12.º grado pueden participar este verano en Summer Rising, nuestro programa gratuito y divertido de enriquecimiento académico. Para obtener más información e inscribirse, visite nyc.gov/summerrising.